

10 феврале  
1937 аге  
№ 13 (846)

# ЛЕНИН СЮРЕС

ВКП(б)-лэн УАССР-ысь Глаз Райкомез-лэн, Райисполком-лэн но Горсоветлэн газетсы.

## 1837 Александр Сергеевич Пушкин 1937



### ВЕЛИКОЙ КАЛЫКЛЭН ВЕЛИКОЙ ПОЭТЭЗ

Великой зуч поэтлэн Александр Сергеевич Пушкинлэн куламе дырысен сю ар орчиз. Сое исась но виись самодержавие серпалтэмн; ог'ёсыз калык'ёс ужалляын но курадзъса улылзы, нош мувом'ёсы номре но өз ужалляле но курадыськылзы—сыче синазькылан строй быдэса быдтэмн.

Пушкинэз ваньмынз яратон нуналмись буда. Советской кувнысь эрико калык со азын великой зуч поэтэз, зуч литературной кылэз кылдытисез но выль зуч литератураезлэсь родоначальникс адэ. Великой поэт человечествоез ноку быронтэм, вунэтонтэм произведениосын узурмытэз, куд'ёсыз али но революционной мылкыднз жуто но, человечестволэн великой шудэз понна нур'ясконэ бтэ. Пушкин асьмелы дуно солэн гениальной поэтической кужмыз понна, солэн туж поперлыкес но лэчтытэ понна, кыл'ёсылэн музыкальностез понна но солэн верам'ёсыз котькинэн валам понна.

Пушкинлэн книгаосыз миллион кесеген потэ но кбс песок выль ведра ву кывы пыча, озын ик солэн произведениосыз лэдзись калык пöлы кошке. Поэтлэсь книгаосэ лэдзэ ваньмыз: ужас'ёс, колхозник'ёс но ужаса улысьёс. Сое ваньмыз тоде. Солэн книгаосыз эскей правительство дыр'я самой бере кылем, национальной зйбет улын пачкаса улысь калыкелэн кылазы табере берыктэмн.

Советской калык'ёс Пушкинэз ярато советской героической калыкы кельшись выль качествоз понна: чурит мужество, эрикез яратон, угнетальёсын ур'ясытэк улын.

Соин ик Пушкин асьмелэн современникмы луэ. Великой зуч поэтэз Советской союзсысь великой калык'ёс ноку но уз вунэтэ.

### ПИНАЛ ДЫРЫЗ

Александр Сергеевич Пушкин Москванн, Немецкой слободанн, 26 мае 1799 арнн вордкыз.

Поэтлэн бубиз Сергей Львович помещик вал. Со гурт улонэз уг яраты вал. Дырзэ столицанн орчтылз.

Пушкинлэн мумиз Надежда Осиповна озын ик юрт котыр уж'ёсаз өз пырыськылз. Куноости ветлз. Чебер дискутлы коньдонвэ трос быдтылз. Вунэтэм нылписсы (ваньмыз кувнэ кузя вал) нырысь крепостной нянялэн Арина Родионовналэн утеме'я будиын. Нош 7 аресысен соос борды мед'ям дышетисьёсы—француз'ёсыз пуктызы.

Пичи Пушкин 7 аресозыз азьтэм вал. Тамсытй аресаз со воштиськыз. Чырткем луиз. Йыриятны но аратылз.

Пинал дыр'ем портретэз шоры учконо ке, солэн ымнырысьтыз зуч дунмтэ туссэ адзын луэ. Йырсиэз баблэ. Нырыз паськытгес. Ылдур'ёсыз эдкесь. Со негритеноклы туж кельше. Та тусыз солэн мумиз'я ас предокезлэсь арап Ганнибаллэсь кылемн. Со Абиссининн вордскем мурт вылам.

Дыр мнйиз азылань. Пушкинлы 12 арес тырмиз. Солэн азылане дышетсконэз сярнэ малпанн дыр вуэмчн вал ни. Яратымтэ но лякытэк пиналзэс воспитать карон ласань склмаськон'ёслэсь цалэнскыны понна солэн бубиз но мумиз Пушкинэз Петербург дорысь Царскосельской лицее сётынн карыськызы. Отчн дворянской пинал'ёсыз гинэ куто вал.

### ДЫШЕТСКОН АР'ЁСЫЗ

Лицее дышетскыны Пушкинэз солэн дядез Василий Львович интыяз. Со тодмо мурт'ёсын соку кусып возе вал но соингине Пушкинэз лицее интыяны быгатыз.

Пушкин дышетсконлы саклыкэс бжыт вис'яллыз. Со понна со уво лыдэ но лыдзек'ёсыз умой тодэ вал. Котьмарлэсь уногес со литератураен но историен интересоваться карыськылз. Зуч но французской кыллы уно книгаосыз лэдзылэ.

Кылбур гож'яны быгатон талантэз Пушкинлэн туж вааь пöдйськыз. 1815 арнн январь толзэз лицейн экзамен мынон дыр'я данлыко пересь поэт Державин присутствовать карыз Пушкин экзаменын аслэсьтыз „Воспоминание в Царском селе“ вимо кылбурзэ лэдзиз.

Пересь Державинлэн синвуосыз потызы. Со талантливой пиез зыгыртны туттэ вал но соиз вөздасы кеменыз залысь пегзиз.

Пушкинлэн кылбур'ёсыз лицейн сяна но тодмо луны кутскизы. Эш'ёсыз солы аслыз вератэк кыл-

бур'ёсэ журнал'ёсы сётылзы но соосыз отчы потылзы.

Со дыре тодмо луись писательёс Карамзин, Жуковский, Вяземский юри лицее егит поэтэз адзынытодматскыны ветлылзы.

Лицейн матысь эш'ёсыз Пушкин но Кюхельбекер вал. Соос берлогес — 1825 арнн декабрь эскейлы пумит султызы. Пушкин со дыре егит офицер'ёсын гусар'ёсы Чаадаевен, Каверинно мукет'ёсыныз тодмотскиз. Соос Пушкинэз со дыремынйсь революционной малпан'ёсын тодматыз.

Лицейн дышетскон ар'ёсаз Пушкин трос пöртэм кылбур'ёс гож'яз. Нырысь ик французской поэт'ёс выллем, соослы подражать карыса гож'яз. Собере ик Жюген аслыз сюрес шедьтэ. Солэн кылбур'ёсыз ошорысь (простоесь) луны кутскизы. Солэн вераськеме калык вераськемлы матын луны кутскиз.

1817 арнн июне Пушкин лицеез быдтэ. Соку ик со Псковской губерние анаез доры бертэ.

### ССЫЛКАЫН

Пбсь но чурит мылкыдо А. С. Пушкин сяме'я адыми вал. Самодержавной строен но эксеен ур'ясыкыса улонэз кулэен өз лэдзылэ талантливой поэт. Эксеез, граф'ёсыз но генерал'ёсыз серемаса пöртэм туж лэчтытэ эпиграммасы гож'яллыз. Веранэз бөвл, соосыз газетэ, журналэ печатать карыны бөвл лэземн вал. Озын ке но, калык пöлы соос жог вöлскылзы.

1789 арнн французской революция луиз. Та революцилан зуч общество выдэ бад'ым влияниез вал.

Та сярнэ эскейлы Александр 1-лы ивор кылсиз. Со Пушкинэз соку Россиялэн обедпалаз истыны карыскыз. Озын сылканн улса Пушкин данак чебересь кылбур'ёсыз но поэмаосыз гож'яз. Сылканн но Пушкин правительстволы пумит кылбур'ёсыз граф'ёсыз серемаса эпиграммасы гож'яллыз.

Жюген Пушкинэз родителёсызлэн именияз. Псковской губерниес Михайловской селое начальстволэн син улаз ытйын. Кые арлэсь но кема Пушкин Михайловскойн пеймытын улыз. Огыз улса Пушкин данак гож'яз. Михайловскойн „Цыганы“ поэмазэ гожтыса быдэстиз. „Евгений Онегин“ бад'ым романэз продолжатель карыз Исторической драма „Борис Годунов“ гожтэ.



Александр Сергеевич Пушкин Черной морелэн öр дураз.

### ПОЭТ НО ЭКСЕЙ НИКОЛАЙ I.

1825 арнн эскей Александр 1-ый Таганрог городын кулз. Нылписсы солэн öй вал. Соин ик престолэ пырыз солэн братэз Николай.

Тини та эскейёс воштиськон дыр'я тайной обществолэн член'ёсыз эскей властез кужмын серпалтын малпазы. 14 декабрь Петербургын Сенатской площадке выль осконо полк'ёсыз поттызы но государственной строй воштонэз куризы. Николай соос пумит солы осконо войскоосыз истиз. Вить мурт декабрист'ёсыз ошизы. Декабрист'ёсыз урчяськем солдат'ёсыз виитчовь жугылзы.

Та восстание дыр'я Пушкин Михайловское селонн ик вал. Декабрист'ёслэн киосазы Пушкинлэн данак кылбур'ёсыз вал. Обыск лэстыку со кылбур'ёсыз шедьтыса, жандармерия Пушкинэз Михайловской-ы эскей Николай 1-ий доры нуизы. „Петербургын ке луысал 14 декабрь мар

карысал“ шуыса эскейлэн юамезлы, Пушкин вераз: „Ваньмыз мынам уром'ёсы заговорын вал, мон но участвовать карытэк кылыны öй быгатысал. Татын бөвлэн гинэ мон мозми“. Эскейлы табы верамез туж өз яра но сотэк номыре медаз гож'я шуыса Пушкинлы вераз.

Пушкин улыны кутскиз то Москванн, то Петербургын. Со данак лыдзылз, гож'яллыз. Уин изыкуз но эркак тэтчасе тодаз лыктэм кыл'ёсыз пеймытын гож'яллыз. Кылбур'ёсэ тупат'яса лымбыт лымбыт пукылз, котькуд кылэ малпаллыз. Москванн

Пушкин туж чебер нылын Наталья Николаевна Гончароваен тодмотскиз. Со кышносыкыны кыл вераз. Нош Гончаровалэн родителёсыз нылзы егит на шуыса отказ сётызы. Со уез ик Пушкин Кавказэ кошкыз. Отсысь бертыса 1830 арнн сое ик кышно басытэ. Наталья Николаевна Гончароваез.

### ПОЭТЛЭН БЫРЕМЕЗ

Н. Н. Пушкиналэн чеберез шоры эскей ачиз но учкыны кутскиз. Соин жьнт'ёсы бал'ёстй ветлылзы, танцовать карылызы. Жюген Наталья Николаевна французской байронэн Дантэсэн тодмотске. Пушкин кышноезлы вожано луылз. Нош Дантэс очкарыса кышноез бордын ухаживать карылз.

Эскей но дворянской шайка поэтэз исамысь өз дугдыле: интэме тырлйзы, котькызы но серемаса анонимной гожтэ'ёсыз гожтылзы, олокыче но супыльтон'ёсыз вöлдылзы. Пушкин Дантэсэз дуэле

бтёно луиз. Дуэль вал 1837 арнн 26 январе Петербург сьöрын. Пушкин секыт ранить каремын вал, туж курадзъса 29 январе кулз.

Поэтэз ватйзы туж лшкөмен, малы ке шуоно, эскей демонстрацилэсь кышкыз. Пушкинлэсь мугорзэ рогожаен биньса Михайловске, Святогорской монастыре нуизы но отчы ватйзы.

Газы эскей но дворянской жулик'ёс талантливой зуч поэтэз, калыкэн яратоно А. С. Пушкинэз виизы.

# Мар понна А. С. Пушкинээ ми яратыськом

„Короленко“ библиотекалэн лыдзысьёсыз А. С. Пушкинлэн произведениосызлы данак отзыв'ёсыз сётйзы. Тйни со анкетаос — отзыв'ёс нёлысь ми кёнязё ке газетамы сётйськом

Колхозник'ёс асьсэлэсь великой поэтэс Александр Сергеевич Пушкинээ туж арато. Солэсь произведениосё колхозник'ёс шумпотыса лыдвё но солэсь чеберлыко кылбур'ёсё дан'яса верало.

Тави мон „Гурт“ кылбурвэ но „Капитанской дочка“ повестьса лыдйи.

Миям колхозамы Пушкинлэн произведениосыз ожит на. Колхозник'ёслы лыдйыны уг тырмы.

Колхозник Наговицын П. М.

Удмурт Ключи колхоз.

Стихотворениосё лыдйыку, син азе луло суред'ёс пуксё. Суред'ёс. стихотворенияз кылыз ке но ожит, оgez огеныз воштйсько. Со с я н а, стихотворениосыз просто, валамон гожтэмын.

Максимов Михаил

2-ти номеро ПСШ 8 класс.

Пушкинлэн кылыз капчи' валамон, стройной. Соин ик калык сое сокем пёсь арато.

Моя солэсь произведениосё кыкпол куивьпол лыдйысько но ялам мынам аяам выль но выль суред'ёс пуксё.

Главатских Иосиф

Пенсионер.

Ваньмылы асьмелы Пушкин дуво. Сое ми великой творчествоз понна яратыськом но дун'яськом.

Солэсь произведениосё изучать карыса ми, пионер'ёс, асьме пёлысьтым пичи пушкинец'ёсыз будатом.

Короленко школаысь

пионер'ёс.

Пушкинлэн произведениосыз пёлысь тужгес ик мыным „Поп но солэн Балда работникез сярэсь сказка яраз.

В. Баженов.

Пионерработник'ёслэн курсы.

Мыным али 17 арес гина. Нош мон великой поэтлэсь данак произведениосё лыдйи ни.

Кемалэсь өвёл Пушкинлэсь „Евгений Онегин“ романзё лыдйи. Роман туж яраз. Солэсь ваньвэ произведениосё туж яратыса лыдйысько.

Шитов Анатолий.

1-ти номеро ПСШ, 9-ти класс.

Пушкин ярысетйез пичи калыкез гож'яны кутскиз. Нош соку дыр'я сое сярэсь гож'яны возытён лыд'ялэзы.

Тужгес ик мыным умой потйз „Повести Белкина“ произведениез

Синкин Вениамин

Педагогической училище II курс.

## А. С. Пушкинлэн произврдениосыз 3.500 манетлы вузамын

Когивлэн Глазовысь раймаганизэ А. С. Пушкинлэсь произведениосё 1936 арны 1 700 кесэг 1500 манетлы вузав, нош 1937 арны 1.800 кесэг 2.000 манетлы вузамын ни Пушкинлэн кылбур'ёсызлы, лирикаезлы, скаккаосызлы, портрет'ёсызлы но плакат'ёсызлы тужгес ик бад'ям кулэзськон

Александр Сергеевич Пушкинлэн кулэмезлы сю ар тырмон азелы, мон великой зуч поэтлэсь ваньвэ произведениосё лыдйыны аяам ужпум пуктылй. Та ужпумез мон быдэстй.

Пушкинлэсь произведениосё лыдйыса, оло кот ик тыре Сокем соос умой, чебер, вэмез гожтэмын. Мыным тужгес ик поэтлэн стихотворениосыз ярало.

Б. К. Горбань.

Счетовод.

Мар повна мон яратысько А. С. Пушкинээ?

Пушкинээ мон яратысько солэн образной литературной кылыз понна. Солэсь произведениосё лыдйыку, ачид шодытэв, куарада воштйськод. Тйни со вера, Пушкинлэн произведениосыз туж капчиен лыдйысько. Со улон дыр'я обществолэсь ваньвэ тырмытэосё со понерлыко возматэ. Кылсярэсь „Гурт“ стихотворенизэ лыдйыськод ке нырысь со отын гуртлэсь тусса, солэн вукоеныз возысьмыз, кивем ю нянь ёсыныз но вуаныз гож'я Солэн гож'эмез'я озы ик со дыр азелы берытскем потэ. Нош отизэ лыдйыса... „Изьвер кадь барство, то дйсьтэв, чие законтэв“, со законэз быдтысал кадь, муз'ем вылысь чыпысал

Пушкин умой тодылйз, солэсь произведениосё калык ноку но уз вувет шуныса.

Тйни солэн верамез та бере, Советской власть лыуса, уж вылын быдэмыз Пушкинлэн произведениосыз Советской Союзысь калык'ёслэн вань кыл'ёсазы берытэмын.

Городилов Евгений

1-ти номеро ПСШ, 8 класс.

## Городысь школасын пушкинской нунал'ёсы мар луоз

1-ти номеро шорыко школаын 10 февралэ дышеткисьёслэн вечеразы А. С. Пушкинлэн эпохаез сярэсь дышетйсь В. С. Поведев эш доклад лэстыоз. Собере художественной номер'ёс возматэмын луоз, Поп но солэн Балда работникез сярэсь сказка исполвять каро VI-ти классысь дышеткисьёс,

„Кавказский пленник“ — VI-ти классысь дышеткисьёс, „Евгений Онегин“ романысь сценка возматэзы — IX-ти классысь дышеткисьёс, „Борис Годунов“ драматысь сценказ X-ти классысь дышеткисьёс. Со саяна данакез дышеткисьё поэтлэсь стихотворениосё лыдйылозы. Котькуд классын Пушкинлэн улэмез но ужамез сярэсь портэм темаос'я доклад лэстыозы асьсёос дышеткисьёс.

2-ти номеро шорыко школа пушкинской нунал'ёс азелы тужгес ик умой дасяськыз. А. Г. Фаллерэв преподавательлэн инициативаез'я школаын великой зуч поэтлэсь произведениосё изучать карон'я 20 кружок кылдытэмын.

Котькуд классын Пушкинлэн улэмез но ужамез сярэсь портэм темаос'я доклад лэстыозы асьсёос дышеткисьёс.

„Короленко“ школаысь 10-ти 11-ти февралэ Пушкинлы кулэмезлы сю ар тырмемезлы сйзыса вечер'ёс луозы. Поэтлэн творчествоз сярэсь школаэн тодьяськись Бабинцева эш доклад лэстыоз. Дышеткисьёс, „Зима“, „Осень“, „Кавказ“, „Утопленный“ произведениосыз лыдйызы.

2-ти номеро шорыко школа пушкинской нунал'ёс азелы тужгес ик умой дасяськыз. А. Г. Фаллерэв преподавательлэн инициативаез'я школаын великой зуч поэтлэсь произведениосё изучать карон'я 20 кружок кылдытэмын.

Котькуд классын Пушкинлэн улэмез но ужамез сярэсь портэм темаос'я доклад лэстыозы асьсёос дышеткисьёс.

Великой поэтлэн юбилей нуналын — 10 февралэ вечер луоз Александр Сергеевич Пушкинлэн улэмез но творчествоз сярэсь доклад луоз. Художественной лужетын дышеткисьёслэн „Евгений Онегин“ романысь „Девичы красавицы кыр'анэз хор кыр'алоз Та школаысь котькудйа дышеткись ичизэ вераса Пушкинлэсь 5 сё стихотворениз найзустэ тодэ, школа озын Короленко библиотекалы но клуб'ёслы пушкинской нунал'ёс азелы дасяськыны юртэ.



Суред вылын: А. С. Пушкин Михайловской селобын ссылкаын аслаз эшезлы И. И. Пудинлы выль кылбурээ лыдвё

## Анчар

Чакмем чурит кёс кырын,  
Пёсьлэн зырдатэм му вылаз,  
Анчар быдэс дунне пушкын,  
Кышкыт часовой кадь сылэ огняз.  
Сютэм кыр'ёслэн куазьзы Сое йыркур нунал вордйз  
Вайёсызлэсь кулэ вожзэс Но выжызэс ядэн удйз.  
Ядэз солэн сулэз пыр-тй вия,  
Нуназёды шунаса пёсен,  
Нош жытозь сйя Нап, чильпырась сирен Со доры уг лоб папа)  
Тигр но уг мын: силь тёл гинэ  
Кулон писпу шоры лоб зе но—  
Пеньзектыса кошке нин палэнэ.  
Нош пилем ке коттэ, Йыромыса, жёкыт куарзэ солэсь  
Вай вылысьтыз ядэн Зор бызе сутйсь луо вылэ.  
Нош адыми адымиез ыс-

Анчар доры вормись син-мен:  
Соиз сюресэ кылзиськыса потйз  
Чукнаозь ик берытськыз ядэн.  
Со ваиз кулон сирез, Бордаз шуям куаро вайзэ,  
Нош кёсыт бамтйз нюламез  
Кезыт шурен бызе. Ваиз—лябомиз но выдйз  
Лапас улысь нин'ёс вылэ, Озы куанер раб кулйз  
Вормонтэмлэн пыдыз дйне  
Нош царь со ядэн тодытйз  
Аслэсьтыз кылзиськись шиоссэ,  
Соосын чош-бырон ыс-тйз  
Матысьтыз кун'ёс вылэ?)  
Берыктйз Аф. Луманин.  
1) папа—тылобурдо.  
2) Анчар—(ОСТ) индиын но Малайской архипелаг-лэн ш.рмуч'ёсаз потйсь писпу тус'ем ядовитой растение.

## Лыдсэтык пукись

Решотка съёрын пукисько тюрмаын  
Эркин лобатэк орёл пи будёмын,  
Мёзмись юлтоше, бурдэныз шонаса,—  
Виро сионзэ укно улам кокча  
Кокча сэрпалтэ но учке укноям,  
Монэн одйг кадь ик, лэся, со малпам.

Оте учкыса но чирек'яменыз  
Потэ верамез кадь: „Ай-да лобзё ы.  
Эркин лобасьёс асьмеост дыр вуиз!  
Отчы, кытын юг—юг гурезь йыл пиштйз,  
Отчы, кытын лыз мора пал'ёс адско  
Кытын мон гинэ тёлэн чош юмшасько...  
Берыктйз Ар. Багай

## Толалтэ сюрес

Тулкым'яськись бус'ёс пыртй  
Толэзь каллен авланьске, Жожмыт'яськись луд'ёс вылтй  
Жож югытэз пазыгыське.  
Мёзым толшор сюрес куая Чыркем тройкаед кошке. Одйг портэм гырлы куара Вуёммон шуккиське.  
Ямщиклэн кузь кыр'ан'ёсаз Маке тодмо вылйське. Яке шукрес юшман'ёсыз, Я склэмез жожмытске.  
Тыл но өвёл, сьбд корка но Шимес, лымы... Азыпалэ Изькем чибор юбо гинэ

Оген-оген шедьылэ.  
Мёзымт, жожмыт... аскы!) Нина  
Мусое доры бертса, Камия дорын вунэско мон Кёты уз тыр учкыса.  
Час стрелкаед, куара'сётса Одйг котыр котырскоз, Вуёмем'ёсты улляса Асьмемыз уйшор кельтоз. Жожмыт, Нина: сюрес мёзымт.  
Ямщик нырулса, чалмын. Одйг портэм гырлы жожмыт Толэсь бусэн вотсаськыз.  
Берыктйз И. Гаврилов  
3) Чукааз.

ТУЛЫС КИЗЕН  
АЗЕЛЫ ДАСЯСЬКОН.

8 ЦЕНТНЕР ЕТИН  
КИДЫС ПОННА  
НЮР'ЯСЬКО

Мон 1937 арын 5 га. выльсь  
быдэн 8 центнер етин кидыс  
бастыны обязательство куты.  
Али звено етинэ кизэн азелы  
дасьяскон уж нуэ. 35 центнер  
день люкамн ни.

Звенобытым ваньмыз ик кол  
хозницаос агротехружокын ды  
шетско. Обязательствомес уж  
вылын быдестон понна кужым  
мес ум жалале.

Будина Клавдия  
Абагурт колхоз

БАЕВ АГРОТЕХУЧЕБАЕЗ  
КУАШКАТЭ

Параз сельсоветын колхоз  
ёсысь активлы, стахановецёслы  
агротехружок организовать ка  
ремын. Нош кружок та дыроэ  
ужаны өз кутекалы на. 5 фев  
рале дышетскыны 20 мурт вет  
лызы, нош агроном Баев лы  
кытмээн дышетскон куашкаэ.  
Озы Баев агротехучебаэз 5 сэ  
куашкатэ ни. Абагурт колхо  
зысь стахановка Будина сельсо  
ветэ вить под ветлыса ялам  
дышетскытэк бертоно луылыз.  
Вань та безобразнос Парзи  
МТС-дэн ныр улаз, ноқыче уж  
рад'ёс кутытэк, ортчо.

А. Николаев.

ВИНОВНИ К'ЁСЫЗ  
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ  
УЛЭ

Отогурт колхозын вал'ёсыз  
утялтон чиданы луонтэм урод  
пуктамн. Вал гид'ёсысь кыед  
уг поттыло, озыен пичи гид'  
ёсын гурезь жукда кыед лю  
каськемын. Вал'ёслы шутэт  
окыны, веськыт слыны инты  
но өвёл. Куроез кёсын сюдо,  
пёсь вуэн гинэ кыскало. Соин  
сарен ик та ву куроен чоп  
колодае кыме вал'ёс, сөс лым  
быт йрыёно, луо ни. Вал'  
ёсыз туж шер люктало.  
соин ик 23 вал кулёмын ни.  
Зоотехник Пономарев ноқыче  
уж уг ну. Вал'ёслэн ваньмыз  
лэн мвэн ик тыбыр'ёсы шу  
кыламын. Нош виновник'ёс та  
дыроэ ответственность улэ  
кыскемын өвёл на.

С

СТАХАНОВСКОЙ УЖЕН ТУШМОНЭЗ ЖУГОМ!

Льнокомбинат лэстынысь стахановец'ёслэн слетсы

5 февралэ строительёслэн клу  
базы льнокомбинат лэстынысь ста  
хановец'ёслэн слетсы ортчиз. Слёт  
тым 150 мурт стахановец'ёс вал.

Январь толэзлы строительной  
планэз тырмытам сярсы но фев  
раль толэзе тупатэм планэз бы  
дестон сярсы строительствомы  
начальникез вошт'ёс Аксенов эш  
доклад лэстыз. Доклад бере строи  
тельствоын тырмытэос сярсы  
прениым туж активно стахано

вец'ёс вераськызы но строительстволэ  
сь кивалтонэз лек критика улэ  
шедьт'ёзы.

Стахановец'ёс вераськем бере,  
строительёслэн азыпалаз сыйлысь  
уж'ёсы сярсы парткомлэн секре  
тарез Хаймович эш вераськыз.

Слёт пукт'ёз: Удмуртилэн Кон  
ституциеныз нимаса 15 февралы  
сен 25 февралезь стахановской де  
када ялыны.

Вредительёсын лэстыэм из'янез стахановской  
амалын ужаса тырмытом

Льнокомбинатысь ужас'ёс—стахановец'ёс: Кузнецов,  
Русских, Бакулев, Каркин.

Троцкистской контррево  
люционной антисоветской  
вредительёс, диверсант'ёс  
асьме родинамес капита  
лист'ёслы вузаны ме до вы  
лэм.

Соос асьме завод'ёсамы,  
фабрик'ёсамы, шахтаосамы  
вредить каризы. Со из'ян

лэстыамылы ответэн стаха  
новской амалэн ужанэз  
эшпо вылье жутом. Соин  
ик 15 февралысен 25 фев  
ралезь стахановской дека  
да ялоно. Со декадаэз Уд  
муртысь Конституцилэн  
нимыныз нимано.

СТАХАНОВСКОЙ ДЕКАДА ЯЛОНО.

Льнокомбинатысь ужас'ёслэн Русинлэн  
вераськемысьтыз.

Мынам бригадам вань  
мыз ужас'ёсы егитёсь.  
Ужас'ёсы мынам умой ужа  
ло, куспазы сод. Чопатскон  
договор юмат'яны.

Льнокомбинат лэстынамы  
трос тырмытэосыз вань.  
Кык ар чөже бумага вылын  
гинэ технической учеба  
мынэ. Т'яни со технической  
учеба умой пуктамн луы  
сал ке, техникаэз валам  
бере, уж но умой мынысал,

стахановец'ёсы но йнлы  
салазы. Коммунальной отдел  
ужас'ёслы ву но столовое  
уг вайы. Сисыкыны мынысь  
код ке, очередын сылоно  
луэ Вань та тырмытэос  
ты али ик быдоно.

Мон та'че чектон сёт'ёс  
ком: 15 февралысен 25 фев  
ралезь Удмуртысь кон  
ституцилэн нимыныз нима  
са стахановской декада  
ялоно.

СТАХАНОВЕЦ'ЁС СЯРЫСЬ УГ СЮЛМАСЬКО.

Шадрин—льнокомбинатысь ужас'ёс стахановец

Льнокомбинатысь кивал  
т'ёсысь стахановец'ёсын чик  
уж уг нуо. Соос сярсы уг  
сюлмасько. Тани Михайлов  
лэсь бригадаэз стаха  
новской бригада шунса шу  
тэскон корка келяляны.  
Мон но со бригадань, шу  
тэскон корка ветлй, Миле

мыз келяны, нош берлань  
лытыны коньдон но маши  
на но өз нста ни. Стаха  
новец'ёслы кунока но умо  
сь сёт'ёс, столовойн  
озы ик. Шонерэз ке вера  
но, стахановец'ёс сярсы  
сюлмаськон чик өвёл.

ЕГИТ'ЕС УМОЙ УЖАЛО

Вихарев-плотник'ёслэн  
бригадасылэн бригадирез

Январлэн нырысети кык  
декадаэз производственной  
планэз милиам бригадам  
113 процент быдэстылыз,  
нош берло декадаэ—140  
процентлы.

Мынам бригадам вань  
мыз егит'ёс. Соос туж умой  
ужало

Милиам ужамы 5-ти учас  
токысь администрациялы  
но льнокомбинатлэн конто  
раезлы юртгоно. Тужгес ик  
культурной но бытовой  
условиосыз умоятно.

МАТЕРИАЛ УГ ТЫРМЫ

Загвоздкин — льнокомбина  
тысь ужас'ёс стахановец

Февральлы тупатэм пла  
нэз кутыса, ми ужас'ёс  
пёлын сод. Чопатскон дого  
вор'ёс юмат'яны. Февраль  
ской планэз мултёсен тыр  
мытыны ужас'ёслэн мыл  
кыды вань. Нош снабже  
ние люкет материалэн обес  
печить уг кары.

Ку гинэ меда снабжение  
люкет (начальникез Гафт)  
умой ужаны кутскоз ни.  
Мон татын курисько: миле  
мыз материалэн дырыз  
дыр'я обеспечить кароно.  
Ми вань кужыммес поньса  
стахановской амалэн ужа  
са, февральлы тупатэм пла  
нэз стахановской декада  
куспын быдестом.

Коньдон люканьсь  
оппортунистической  
мылкыдэз чигтоно

Нырысетй кварталлы ту  
патэм коньдон люкан пла  
лэн быдэсмонэз чидантэм  
ляб мынэ.

Малы со озы луэ? Ны  
рысь ик верано райфо  
сярсы. Райфо ачиз конь  
дон люкан сярсы бжыт  
сюлмаське. Райфо он сь  
ужас'ёс пёлын оппортуни  
стической мылкыд кузьяське  
но «калык'ёс коньдонзы  
өвёл, коньдон люканы уг  
лун» шунса супылыто.

Соос дырвэс райфонь пу  
кыса пероен зукыртыса  
ортчын'яло. Гурт'ёсы по  
тыны нош вышкало. Али  
та нунал'ёсы парти райком  
косам бере гурт'ёсы пот'  
вы ик ни, нош ужамылэн  
азинлык'ёсыз уг на адзись  
ко

Райфо коньдон люкан  
бордын ужас'ёслэсь слёт  
сэс уг люкалла, соосны  
чик уж уг нуы.

Табере бастомы куд-ог  
сельсовет'ёсты, кызы соос  
коньдон люкан бордын  
ужало. Тани Качкашур  
сельсоветэз бастом. Та  
сельсоветысь председатель  
Ворончихинлэн аслаз 35 ма  
нет тыронэз, Поздеев се  
кретарезлэн — 32 манет,  
сельполэн председателез  
лэн—10 манет, бригадир  
Ледякин комсомолецлэн  
—50манет.

Со калык'ёс сельсовет  
лэн активез лид'яське, нош  
ачивэс соос коньдон люка  
нэз куалкато.

Бастом Т. Парзи но М.  
Парзи колхоз'ёслэсь пред  
седательёссэс Касимов'  
ёсыз, Тотош колхозысь Алек  
сеевез, «Совет» колхозысь  
Главатскихез, Трубашур  
колхозысь Главатскихез,  
Ершово колхозысь сельсо  
вет членэз П. Охотвикова.  
Таослэн ваньзылэн 10 ма  
нетысен 50 манетозь госу  
дарстволы коньдон тыроя  
зы вань. Т'яни озы та'че  
«активист'ёс» ачизэс конь  
дон люкан планэз куашка  
то, соослэн колхозник'ёслы  
ужаны примерыз өвёл.

Азылане та'че ужлы чи  
даны уг лун, нырысьсэ ик  
райфонысь оппортунисти  
ческой мылкыдэз чигтоно.  
Райфолы, вань сельсо  
вет но колхоз активлы  
коньдон люкан уж борды  
умой-умой кутсконо.

Вас.

Милиам сигнал'ёсымы

«Тетрадьёсыз тодмоосылы  
гинэ вуэп»

Та'че заголовок улын 5 но  
меро «Ленин сурес» гаве  
тын (1937 арын) тожтэт  
шуккемын вал. Гожтэт бы  
десаэ зэм луиз. Вузкарьсь  
лы Караваевалы тетрадьё  
сыз тодмоосылы вуаллямеэ  
понна выговор явемн.

«Ужэз уг адскы»

Та'че заголовок улын та  
номерын ик селькорлэн  
гожтэтэз шуккемын вал.  
Гожтэт земамын. Культур  
ница Филиппова колхозын  
ноқыче но массовой уж  
вуымтэоз понна мукет уже  
ужаны выжытэмын Со сяна,  
должностеныз но сиватэмын

Врач Зам

Туберкулезной  
диспансер

Туберкулезэн — со кыш  
жыт социальной висёнэн  
нюр'яскон — Советской  
власть лунса гинэ кулё  
ез'я жутэмын луиз.

Туберкулезэн нюр'ясь  
кись учреждениос вашка  
ла дыра — революцилэсь  
азыло узыр ул'ёс калык  
гинэ утылтыл'яны. Ужас'  
ёслы но крестьян'ёслы но  
кы'че юрттэт но өз сёт'  
лыськы.

Ужас'ёс но крестьян'ёс  
властез бастэм бере ны  
рысь вунал'ёсы ик дис  
пансер'ёс но санаториос  
усытыськылыны. Табере со

ослэн лыдзы туж данаклы  
будэмын.

Глазове туберкулезной  
диспансер 1926 арын ус  
тыськыз. Дас арлэсь но ке  
ма ул'ёс, со зэчлыкэз ла  
сянь но лыд ласянь но бу  
дйв. Котыкуд арын солэн  
ужез паськытоме.

1926 арын со пичигес  
учреждение гинэ вал, ку  
дйв городысь калыкэз ги  
нэ утылтыл'яны.

Табере солэн деятель  
ностез Удмуртиялэн вань  
уйпал район'ёсав вёлме  
мын. Диспансерлэн корка  
эз кык поллы паськытамын, кык

полэс отын ужас'ёс но  
данакомемын ни Та бер  
ло дыре диспансерын 16  
койкалы стационар ус  
тымын. Отын ик 30 нылпы  
лэтстоловой вань. Ужлэсь  
зэчлыкэз жутэмен, обору  
довать каремын операцион  
ной, рентгеновской кабинет  
но лаборатория.

Висисьёслэн лыдзы, куд'  
ёсыз диспансере ветло,  
арысь аре будэ. Озы 1927  
арын висыны куткисьёс  
767 муртвал, сөс пёлысь кре  
стьян'ёс 212 ез, 1936 арын  
посетить каризы 1772 мурт,  
со пёлысь гурт интысь  
974-ез. Диспансерын ста  
ционар та берло ар'ёсы  
данаклы паськытамын. 1926  
арын висисьёс 1730 койка  
нунал орчтыл'яны, нош 1936  
арын—4681.

Население пёлын тубер  
кулезэн висён медаз вёл  
мы шунса, диспансерлэн  
медперсоналэз тазатон уж

гурт'ёсын но городын  
нуэ. Сы'че посещенияэ 1936  
арын 824 вал.

Туберкулезэн в и с и сь  
семьяослэн нылпыосы дис  
пансерлэн столоваяз дун  
так сисько. 1936 арын  
6832 обед люкыламын.

Жаляно луэ, рентген  
ужамтээн диспансерлэн  
ужаз шугекыт'ёсыз ад'о  
но луэ. Рентгенлы пере  
менной ток куле, нош го  
родысь электростанция по  
стоянной токын ужа. Льно  
комбинатлэн электростан  
цияэз өвёл на вуэмын. Со  
вуэм бере, тубдиспансерлэн  
рентгеновской кабинетэз  
ужаны кутскоз.

Арысь аре туберкулезэн  
висисьёс ичиёмо. Тани,  
кылсарысь. Глазов городэз  
бастом Та берло 12 ар ту  
беркулёзлэсь кулон'ёс кык  
поллы син'яны (1924 арын  
1000 мурт пёлын 31-ез ку  
лыз, 1936 арын 14-ез гинэ).

# СОВЕТСКОЙ СОЮЗЫН

## 32-тй стрелковой дивизиез почетной революционной Горд знамяен наградить карон сярсь

СССР-ысь ЦИК-лэн пунктэмез

СССР-ысь ЦИК пунктэмез: 32-тй стрелковой дивизиез частьеснзлэн авло боевой данлык бастэмзы но мирной строительство вакыте, боевой но политической подготовканын азинлык бастэмзы повна 32-тй стрелковой дивизиез почетной революционной Горд знамяен наградить кароно.

СССР-ысь ЦИК-лэн председателез М. Калинин СССР-ысь ЦИК-лэн секретарез И. Акулов.

Москва, Кремль, 2 февраль 1937 ар.

### „Знак почета“ орденэн наградить каремын

Мужествоз, самоотверженностьсэ возматэмез понна Д. Г. Сапожников красноармеецез СССР-ысь ЦИК „Знак почета“ орденэн наградить кариз.

### Кыкетйез трамвайной сурес

Ижевский нырысез трамвайной сурес 1935 арын поттэмь. Со 7 километр мына. 1937 арын мукет сурес (2 километр) поттыны чакламын. Со Труд переулочетй Гольянской посёлоте мыноз.

Трамвайной вагон'ес али 5 ветло. Соос пöльсь куинез моторной, кыкез прицепной.

Пассажир'есыз трамвайны вуллоу план 1936 аре 180,6 процентлы быдэстэмьн Ужасьес пöльсь 27 процентэз стахановец'ес луо.

### Милем гожто

#### Обязательствоосмес быдэс'яськом

Ми, Васильево колхозысь комсомолец'ес, стахановской месячник дыр'я ас выламы бастэм обязательствоосмес дыраз но мултэ сэн быдэстим. Котькуд пöртэм уж'ес'я звеноос кылдыт'ямын вал. Торф копан'я, кыед поттов'я,

тылобурдо но мукет уж пум'ес'я задани сётэмьн вал. Ваньзэ соосыз ми быдэстим. Та'че уж'есыз быдэстэм бере, вылй урожай бастыны повна обязательствоос сётим на. Арвалы быдэ бордгазет поттиськом.

Зянкин

#### Бригадирмы умой ужа

Збк Лудошур колхозысь 3-тй бригадын бригадир Горбушина Назел ас бригадаеныз умой кивалтэ. Солэн бригадаяз стахановец'есыз: Горбушина Лидия П., Горбушина Ани-

сия И. Горбушина Пелагия П кыед ворттон'я, пень люкан'я но кивён тйрлык дасян'я азымыно. Вань заданиосыз дырыз дыр'я но мултэсэн быдэс'яло.

Горбушин М.

#### Чошатсконэз паськыт волмытом

Ми, Глаз станцилэн буфетсытыз стахановец'ес но ударник'ес кун пушкын вузкарон ужпум'я Наркомлэн Вейцерлэн отемезлы ответэн, социализмо Чошатсконэ нырыськыса, 1937 арын нырысетй кварталлэс планэ 120 проц быдэстыны обязательство бастыськом. Пассажир'есыз вежли-

во, культурно обслуживать каром.

Ми ас сöрамы городысь вань столовойесысь но ресторанысь ужасьесыз социализмо Чошатсконэ нырыськыны öтиськом.

Стахановец'еслэн но ударник'еслэн косэмзын:

Поздеева но музон'есыз



Фашист'еслы—быдэс час. Меншевик'еслы—минут гинэ. Солэн эркин вакытэз пачылмемьн. Быдэс дуннеын тодмо та проститутка—сое уно курмем киос кырмаллязы.

## Испаниын гражданской война

### РЕСПУБЛИКАНЕЦ'ЕС ТОЛЕДО ДОРЫ МАТЭКТО

Мадрид город дорысен уйпалаз республиканец'ес Толедо город вылэ азинлык наступление нуо. Матежник'ес атака нуны кутскизы Аранжуэс станция районьн. Атака нуыса матежник'ес бадзымесь ишон'есыз нуызы.

### МАЛАГА РАИОНЫН ОЖМАСЬКОН'ЕС

Туж лек ожмаськон'ес бадзым портовой город Малага районьн мыно. Малага вылэ наступать карись матежник'ес бадзым кужым огазеязы. Германской но Итальянской военной корабльес озы ик ак-

тивно матежник'еслы юрто, республиканской флотлэс Картехена портэс блокировать каро.

Республиканец'ес героически мыто. Соос бастыны матежник'еслэс 4 станковой пулемет, 200 винтовка но одйг танк. Азинлык действовать каре республиканской авиация.

### КОРДОВА ВЫЛЭ РЕСПУБЛИКАНЕЦ'ЕС-ЛЭН НАСТУПЛЕНИЗЫ

Кордовской фронтын (Кордова-южной Испавилэн бадзым городэз) правительственной войскаос наступление нуонэз развить каро. Правительственной войскаос Лопера город доры матэктйзы. Отын матежник'ес эвакуация орчтызы ни.

## Японилэн политикаез уз воштиськы

Япониян потйсь „Дагунбао“ газет Японилэн выль правительствеоз сярсь тазы гожтэ: — Хаясилэн выль правительствеоз азы-

ло правительстволэс унолы военной луов. Японилэн внешней политикаыз но кы'че воштиськон'ес уз луэ.

## Вань кужыммес Советской Союзэз защищать каронэ огазеяськом

Америкалэн Соединённой Штатысьтыз Коммунистической партилэн Центральной Комитетэз ВКП(б)-лэн Центральной комитетэз телеграмма ыстыз. Та телеграмманын антисоветской троцкистской центрлэн ужез сярсь Советской Союзлэн Верховной Судыныз поттам приговор туж шовер шуыса гожтэмьн. Та процесс, уноен лнд'яськысь массаосыз фашизмлы но

войналы пумит нюр'ясыкыны жутон ласын, бадзым значение луиз шуэмьн та телеграмманын. Отын тазы верамын на:

—Соединённой штатысь компартия ужась движенилэн радьсытыз троцкист'есыз улляны ас вылазы обязательство бастэ. Вань честной антифашистской калыкэз Советской Союзэз защищать карыны огазеялом.

## ГАЗЕТА ПОТТЫМТЭ ГОЖТЭТ'ЕС'Я

Ключи сельсоветысь Гучиншур колхозысь Караваев М. Я. куро лужкаш шуыса редакция селькор гожтэт бастыт. Та гожтэт эскерыны сельсоветэ ыстэмьн вал. Гожтэтын верамфакт копак земаз. Наговицин куро лужкаш понна сельсудэн судить каремын.

Торглэн 4 номеро магазиназ вузкарысь Абубакиров вузгалы дун йылэтыса вуза шуыса гожтэтэз редакция торге эскерыны келяз. Гожтэтын верамфакт'ес земазы. Абубакиров у ж н с т ы з куштэмьн.

**Николай Александрович Добролюбов**  
Николай Александрович Добролюбовлэн вордскем дырысеныз 101 ар тырмиз (1836 арын 5 февралэ). Добролюбов туж тодмо критик—публицист но соин Чош ик крепостничестволы но самодержавилы пумит нюр'ясыкысь революционер вал. Добролюбовлы аслэстынэ ужэ пумозыз нуны бэ вылды Со четоткэен висыны кутскыса, 1861 арын 29 ноябре кулйз.

## 1937 АРЫН ВУЗ'ЕСЫ КУТОН ПРАВИЛАОС

СССР Совнаркомлэн высшой школаослэн уж'ессыз Всесоюзной комитетэзлэн председателез И. И. Межлаук эш 1937 арлы СССР-ысь высшой школы кутон правилосыз юматыз.

Высшой учебной заведениосыз вань граждан'ес вылыкшво но кино шоролык образованиен 17 арысен 35 а р е с о з ь кутисько.

Шоролык школаез быдэстэм'ес но основной предмет'ес'я „отлично“ отменкаен но музон предмет'ес'я (черчение, пение, музыка, физкультура) „хорошо“ отменкалэс улийнэ бöбл ке, высшой учебной заведениосыз испытанитэк кутисько.

Ваньмыз отиез вуз'есы пырысь эс зуч кылды но вузын мар кылы преподавание нуыське, со кылы, политграмотаен, математикаен, физикаен но химияен но отиг иностранной кылы (пырысьлэн быр'емез'я) испытание возэ.

Высшой учебной заведение к у р и с ь к о н ' э с ы з 20 июнысен 1 августозь куто. Куриськонэз котыкы'че высшой учебной заведение сётны луоно. Приемной испытаниос 1 тй августысен 20 августозь мынозы, студент'есыз зачислить каров —21 августысен 25 августозь.

## ПРОИСШЕСТВИЕ

**Лушкаськысь кутэмьн.**  
5 февралэ уин Сепыч сельпосысь вуз ышаз. Чуказеяз ик милица следствие нуны кутекиз. Озын лужкаськысь кутэмьн. Вузаз Покровка колхозысь Чирков М. Н., Емельянов Ф. И. но Водков Е. А. лужкалжым вылам. Уин ик лужкам басмазэс луд вылэ лымые ватылылжым. Али лужкаськысь суд лутчозь тюремозе пытсамын.

Отв. редактор И. В. Николаев.

**КИНО ТЕАТР „Свобода“**

10—11—12 февралэ

**„КОЛЛЕЖСКИЙ РЕГИСТРАТОР“**

не мой художественной фильм возматэмьн луоз

Со сина **Союзкиножурнал** луоз на

СЕАНС'ЭС  
6, 7-45, 9-30 кутско

АНОНС: 13, 14, 15 февралэ

**„БОНДУИТ“**

---

**!! Ваньмызлы рабселькор'еслы но бордгазет редактор'еслы, !!**

14 февралэ

районысь рабселькор'еслэнно бригадной но колхозной бордгазет редактор'еслэн районной слетыс люкасьне.

ЭСКЕРОНО УЖПУМ:

Сталинской Конституция но рабселькор'еслэн но упйын сылысь печатлэн аязы сылысь уж'ес.

—| Слёт устысьскоз 9 часэ Чукна, |—  
Совпартшкола коркан